PRÉMUDANSE PRÉSENTE
LES TRANS' URBAINES
12 > 31 OCT 2018
CLERMONT-FERRAND
FESTIVAL #21
HIP HOP
DANSE
CONCERT
GRAFFITI
BATTLE
DJING
ATELIERS
WWW.HIPHOPCLERMONT.COM

EDITO

Pour sa vingt et unième édition, Les Trans'urbaines donnent rendez-vous à Clermont-Ferrand, et dans son agglomération pour mettre en lumière toutes les esthétiques de la culture hip hop, de la danse au rap en passant par le Dj'ing et le graff.

Une fois de plus, les propositions artistiques favoriseront les découvertes, les échanges et les rencontres pour en faire une étape incontournable du mouvement hip hop.

Virtuosité et métissage sont aussi à découvrir lors des spectacles des crews et compagnies amateurs de la région Auvergne. Véritable tremplin pour les artistes locaux et nationaux, le festival, conscient de leur énergie créative en éternelle évolution, les met sur le devant de la scène lors de Made In Auvergne et du tremplin chorégraphique, ce dernier ouvert sur candidature aux compagnies nationales émergentes.

Avec l'envie de toujours créer des rendez-vous inédits, quelques nouveautés pour cette édition : un All Style Contest avec pour final un dancefloor, une block party street sur la place de Jaude pour le plaisir de danser, deux causeries en partenariat avec Boom'structur.
Les compagnies S'poart, YZ, Dyptik, Black Sheep, La Piraterie proposent un regard tantôt humoristique, tantôt engagé sur notre société actuelle, voire onirique pour la compagnie Espace des Sens.

Ateliers de danse hip hop, graffiti et rap jalonneront les trois semaines du festival en collaboration avec les médiathèques de Clermont Auvergne Métropole. L'atelier chorégraphique des Trans'urbaines permettra à ceux qui veulent aller plus loin dans la création de vivre une expérience scénique et artistique hors du commun.

Enfin, c'est grâce aux artistes et aux soutiens de nos partenaires, institutionnels, culturels tels la Coopérative de Mai, Le Caméléon à Pont du Château, la 2Deuche à Lempdes, et associatifs que les Trans'urbaines vous invitent à vivre avec curiosité et sans modération cette nouvelle édition.

Les cultures urbaines vibreront du 12 au 31 octobre 2018 !

AGENDA

Sam 29/09	15h	*Place de Jaude*	**BLOCK PARTY STREET** NEW !
Ven 12/10	20h30	*La 2Deuche - Lempdes*	**Danse** : BALLET BAR Cie Index
Sam 13/10	20h30	*Le Caméléon* *Pont-du-Château*	**Danse** : CROSSOVER Cie S'poart
Dim 14/10	14h	*Maison de l'Oradou*	**ALL STYLE CONTEST** NEW !
Mar 16/10	20h30	*Opéra-Théâtre de* *Clermont-Ferrand*	**Danse** : DANS L'ENGRENAGE Cie Dyptik 1ère parte : Feels - Cie Freeing
Mer 17/10	18h30	*Boom'Structur* *Le Fotomat'*	**Causerie** : Quels espaces d'expression pour les artistes street art ?
Jeu 18/10	14h30 (scolaire) 20h30	*Opéra-Théâtre de* *Clermont-Ferrand*	**Danse** : R1R2 START Cie YZ
Sam 20/10	20h30	*Coopérative de Mai*	**Musique** : SISMIC FESTIVAL
DIm 21/10	14h	*Coopérative de Mai*	TRANS'URBAINES BATTLE 2018
Mar 23/10	18h30	*Boom'Structur* *Le Fotomat'*	**Causerie** : Danse hip hop et le battle. Quels enjeux ?
Jeu 25/10	19h	*La Cour des Trois Coquins* *Scène vivante*	**Danse** : SORTIE DE CHANTIER NO MAN'S LAND Cie Daruma
Ven 26/10	19h	*Maison de l'Oradou*	**Danse** : TOTEM Cie Espace des Sens
Sam 27/10	20h30	*La Cour des Trois Coquins* *Scène vivante*	**Danse** : TREMPLIN CHORÉGRAPHIQUE TRANS'URBAINES
Mar 30/10	20h30	*Opéra-Théâtre de* *Clermont-Ferrand*	**Danse** : TOUS LAURÉATS
Mer 31/10	20h30	*Opéra-Théâtre de* *Clermont-Ferrand*	**Danse** : MADE IN AUVERGNE

Et des ateliers ouverts à tous, tout au long du festival

EN AMONT

SAM.
29
SEPT.
15H00

Place de Jaude - Square Conchon-Quinette

BLOCK PARTY STREET

Le Square Conchon Quinette où se succèderont des shows bien rodés et des performances simultanées musique, danse et graffiti, sera durant un après-midi la vitrine de la culture hip hop.

Et pour poursuivre avec audace et ressentir le groove, vous serez invités à rejoindre les artistes sur le dancefloor pour une block party endiablée.

RENDEZ-VOUS IMPROMPTUS

Ne soyez pas surpris si pendant vos courses, une ballade, un apéro entre amis, vous voyez des danseurs en mouvement.
En toute discrétion et au moment où vous vous y attendrez le moins, nous vous donnons rendez-vous pour des impromptus dansés, comme un avant goût de ce que l'on découvrira sur scène.
Pour être à l'affut de ces espace-temps urbains, rendez-vous sur nos réseaux sociaux.

Facebook et Instagram : Transurbaines

LES EFERVESCENCES ET LES TRANS'URBAINES

Le vendredi 5 et samedi 6 octobre, les Efervescences et les Trans'urbaines s'associent dans le cadre du temps fort « hospitalité ». Entre les SoundSystems installés sur le parking de la place du 1er Mai, les danseurs investiront les espaces et vous surprendront au détour des «alcoves» musicales.

VEN.
12
OCT.
20H30

La 2Deuche – Lempdes

BALLET BAR
COMPAGNIE PYRAMID

En coréalisation avec La 2Deuche - Espace Culturel de Lempdes

Autour d'un comptoir, dans un univers proche des clubs de jazz new yorkais, la compagnie Pyramid décortique le lien intime qui les lie avec la musique. Danses, acrobaties, mimes autour du son grésillant du phonographe et des vinyles, dans une mise en scène soignée, partageant humour et dérision avec une expression alternant force et légèreté, douceur et brutalité, le tout irrémédiablement lié par la musique.

DISTRIBUTION

Chorégraphie: Cie Pyramid
Assistante chorégraphique: Emilie Bel Baraka
Interprétation: Rudy Torres, Tony Baron, Mustapha Ridaoui, Fouad Kouchy, Youssef Bel Baraka et Michaël Auduberteau (ou Jamel Feraouche)

LA 2DEUCHE
Scène pluridisciplinaire, la 2Deuche, Espace Culturel de Lempdes, Scène Régionale Auvergne-Rhône Alpes, affiche une diversité pour sa programmation 2018-19, pour le plaisir de tous !
Pour découvrir les spectacles : www.ville-lempdes.fr, page 2Deuche

SAM.
13
OCT.
20H30

Le Caméléon - Pont-du-Château

CROSSOVER - COMPAGNIE S'POART

En coréalisation avec le Caméléon - saison culturelle de Pont-du-Château

« Crossover » est un mot anglais qui porte de nombreux sens sans toutefois d'équivalent en français. Il signifie à la fois « mélange », « croisement », « métissage »...
Ce CrossOver se manifeste à travers plusieurs danseurs qui se retrouvent dans un espace d'expérimentation. Ils traversent, prennent des directions qui s'opposent, les corps se croisent et s'entremêlent. La danse prend appui sur des techniques de danse hip hop où le contact entre les interprètes est omniprésent. Entre tension et décontraction, chacun s'interroge et se nourrit de l'autre pour affirmer son point de vue.

DISTRIBUTION

Chorégraphie : Mickaël Le Mer
Assistante chorégraphe : Lise Dusuel
Interprétation : Thomas Badreau, Brandon Petersen, Dylan Gangnant, Maxime Cozic, Dara You, Wilfried Ebongue, Remi Autechaud et Giovanni Leocadie.
Création lumière / scénographie : Nicolas Tallec
Spatialisation sonore / mixage : Fabrice Tison
Régie plateau / scénographie : William Languillat
Composition originale : Julien Camarena
Costumes : Nathalie Nomary

Ne manquez pas «LES RENDEZ-VOUS DU CAMELEON» à Pont-du-Château. Une belle saison 2018-19 avec une part importante aux spectacles à voir en famille. Toute la programmaton : www.pontduchateau.fr, page Culture

DIM.
14
OCT.
14H00

Maison de l'Oradou

ALL STYLE CONTEST

En partenariat avec les associations 9x7 et Supreme Legacy

Destiné à tous les passionnés de danse hip hop, le contest est un chalenge qui met en valeur le dépassement de soi et le plaisir de danser.

Vous pratiquez le hip hop, le poping, la house, le locking, le new style, le break ou l'afro, la dance hall, le contest est pour vous. Après les sélections, les contests jusqu'aux finales se dérouleront sous le regard aguerri des jurys **Thias** (Meaux Town – Meaux), **Salomon** (Freemindz / Serial Stepperz / Legion X - Paris), **Luffy** (Forzesound / RedRibbon – Paris). **DJ Alien** (Lyon), et le **Mc Vincenz** (Supreme Legacy – Clermont-Ferrand) seront de la partie pour booster les danseurs.
Après la remise des money price, tout un chacun pourra profiter de cet espace-temps où le groove et les cercles seront de rigueur.

MAR.
16
OCT.
20H30

Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand

DANS L'ENGRENAGE
COMPAGNIE DYPTIK

1ère partie : FEELS
Compagnie Freeing

FEELS est un ovni chorégraphique tant les corps des danseurs traduisent une envie de faire ressentir plutôt que de raconter. La compagnie Freeing propose une constellation des mouvements entre musique et silence. Le processus de libération multiple les possibilités du corps qui trouve ses racines par le besoin d'aller aux extrêmes limites.

DISTRIBUTION

Chorégraphie : Thieng Nguyen, Yoann Sarrat
Interprétation : Valentin Annezo, Delphine Naudin, Steven Nguyen, Yoann Sarrat
Interprétation musicale : Marie Takahashi – Alto solo

DANS L'ENGRENAGE
Compagnie Dyptik

Sur scène, la tension est palpable, l'atmosphère électrique. Sept danseurs tentent de mettre les doigts dans l'engrenage où ils se questionnent sur les limites de l'homme, de sa capacité à endurer, à s'adapter, à résister à son propre système. Ils pointent la violence de notre société, la difficulté pour chaque individu de trouver sa place. Ils montrent la volonté de lutter en collectif, avec en jeu, tous les intérêts individuels.
L'engagement physique et émotionnel des interprètes développe une danse, fondamentalement hip hop, à la fois intense, puissante et poétique provoquant un mouvement extrêmement libérateur. Ils incarnent une génération qui refuse la fatalité et qui veut un monde qu'elle entend bâtir elle-même.

DISTRIBUTION

Direction artistique : Souhail Marchiche & Mehdi Meghari
Chorégraphie : Mehdi Meghari
Interprétation : Elias Ardoin, Evan Greenaway, Samir El Fatoumi, Yohann Daher, Vanessa Petit, Émilie Tarpin-Lyonnet, Marine Wroniszewski
Création musicale : Patrick De Oliveira
Création lumière : Richard Gratas
Costumes : Hélène Beha

JEU.
18
OCT.
14H30
(scolaire)
et 20H30

Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand

R1R2 START
COMPAGNIE YZ

Quand le jeu vidéo devient source d'inspiration !

La culture geek s'empare du plateau de l'Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand grâce ses personnages cultes détournés avec humour.

R1R2 START, ballet urbain inédit, prend forme entre monde réel et monde virtuel où différentes époques se rencontrent sur scène et retracent 30 ans de culture populaire issue des jeux vidéos. Les danseurs incarnent les icônes du gaming avec virtuosité et malice au rythme d'une musique 8 bits, LA musique emblématique de cet univers.
Plaisir collectif et intergénérationnel à partager avec ou sans manette et sans modération !

DISTRIBUTION

Chorégraphie : Bouside Aït-Atmane
Interprétation : Bouside Aït-Atmane, Léa Cazauran, Blondy Kisoka, Ludovic Piscioneri, Jimmy Vairon
Création musicale : Malik Berki
Création lumière : Ydir Acef
Scénographie : Jeanne Boujenah
Costumes : Mélinda Mouslim

Vous êtes enseignant ? Ce spectacle vous intéresse, n'hésitez pas à nous contacter pour la représentation scolaire de 14h30, nous pouvons ensemble également envisager un parcours découverte artistique et/ou une rencontre avec les artistes.

SAM.
20
OCT.
20H30

Coopérative de Mai

SISMIC FESTIVAL

Soirée présentée par L'Épicerie de Nuit

Emmené par le label EDN Production, le Sismic festival revient pour son 4e volet et reprend ses quartiers à la Coopérative de Mai. C'est au tour de Dosseh d'être l'invité d'honneur de ce nouveau réveil des terres volcaniques, accompagné de Kekra et Kikesa en co-auteurs de ce nouveau séisme.

DOSSEH

Dosseh et le rap, c'est une histoire de toujours. Très vite, il collabore avec Pit Baccardi, son demi-frère, Alibi Montana et Mac Tyer. Il se sert des mixtapes *Autopsie* de Booba comme rampe de lancement pour s'affirmer en solo et livre un premier album, *Yuri*, en 2016 où il invite des figures de premier plan tel quel Nekfeu, Booba, ou l'américain Young Thug.
En 2018, il remet le couvert avec son second album *Vidalo$$a* dans lequel le rappeur simplifie son écriture et déroule une nouvelle vie bourrée de trahison, de solitude et de hargne.

KEKRA

Son masque n'est pas pour se créer un alter ego... Kekra veut être libre, libre d'être qui il veut, quand il le veut. On ignore ses origines même si on les devine. Son premier album *Vréel* avait des allures de panorama, un concept entre le « vrai » et le « réel » en raccord avec l'ambiguïté entre le rappeur et le personnage. Avec *Vréel 2*, le concept reste mais le parti pris mélodique est plus fort, l'autotune plus subtil, plus généralisé. Pour comprendre qui est vraiment Kekra, le mieux est d'aller le voir sur la scène du Sismic, sans espérer y voir son visage bien évidemment.

KIKESA

Boulimique de sons rap dès son enfance, Kikesa est un parfait condensé de pop culture et de musique. Dans un style aussi particulier qu'original, il offre un vent de fraîcheur au rap avec un style électro-urbain aux multiples influences et une verve hip hop teintée d'autodérision. À l'aise dans tous les styles, il ne s'impose aucune limite : future bass, trap music, bangers fiévreux et freetsyles hip-hop abrasifs.

DIM.
21
OCT.
14H00

Coopérative de Mai

BATTLE TRANS'URBAINES 2018

En partenariat avec la Coopérative de Mai et les associations Nomade et Supreme Legacy

À l'occasion de cette 21e édition du festival Les Trans'urbaines, les associations Nomade et Supreme Legacy proposent un battle d'envergure avec les meilleurs danseurs, kids et crews nationaux.

Dans une ambiance survoltée, l'après-midi sera animée par les **MC's Vincenz** et **Titfreacks** pour transcender les danseurs et enthousiasmer le public. Les scratchs des **DJ's Ratha** et **Tajmahal** rythmeront les défis des huitièmes de finale à la finale.
Le jury sera composé de danseurs internationaux : **Jade Fehlmann** (The Shield - Paris), **Frankie J** (Indahouse London - UK), **Kafton** (Paris), **Abdel** (BboyFrance / Blacklist - Lille), **Sam** (Together we Stand / Team Shmetta - Belgique), **Doudou** (Animaniaxxx - Bordeaux), qui auront la lourde tâche de juger la créativité, la musicalité, le niveau technique et l'attitude des danseurs, avant de désigner les vainqueurs pour chaque catégorie **5vs5 Breakdance, 1vs1 Breakdance Kids, 2vs2 Hip hop/New Style et 1vs1 House.**

Le Battle Transurbaines 2018, une occasion unique au cours de laquelle la danse hip hop sera mise à l'honneur à travers des figures défiant les lois de la gravité et où les danseurs et la musique ne font qu'un !
On vous donne donc rendez-vous à la Coopérative de Mai pour cette édition qui s'annonce riche en émotion.

Inscription pour toutes les catégories via l'événement Facebook du Battle

JEU.
25
OCT.
19H00

La Cour des Trois Coquins – Scène vivante

SORTIE DE CHANTIER : NO MAN'S LAND – COMPAGNIE DARUMA

En partenariat avec la Cour des Trois Coquins – Scène vivante

Trois danseurs se rencontrent dans un no man's land, la scène comme un terrain de jeu.
Dans ce territoire à découvrir, se croisent trois corps d'énergies masculines qui composent subtilement avec les complexités et les richesses de chacun se prêtant à une multitude d'interprétations, dans lesquelles se réfléchissent nos propres préjugés.

PREMIÈRE !
Le Vendredi 23 novembre 2018 à 20h30 à la Coloc' de la culture – Cournon d'Auvergne
Réservation auprès de la Coloc' de la Culture au 04 73 77 36 10

DISTRIBUTION

Chorégraphie : Milène Duhameau
Interprétation : Marino Vanna, Jon Debande et Noé Chapsal

ENTRÉE LIBRE

VEN.
26
OCT.
19H00

Maison de l'Oradou

TOTEM
COMPAGNIE ESPACE DES SENS

À partir de 4 ans

À partir de 4 ans

Dans ce conte chanté et dansé, chaque animal est un totem porteur de symbole : le lion est puissance, le caméléon : ruse, l'aigle : maîtrise. Sous les yeux amusés des jeunes spectateurs, le danseur se métamorphose et la musique se construit en se nourrissant de la gestuelle et des sons des animaux… tous droits sortis de l'imaginaire d'un enfant !

DISTRIBUTION

Chorégraphie et interprétation : Olivier Lefrançois
Musiques et interprétation : Élise Escarguel
Lumières et régie : Tom Klefstad

En prélude de la compagnie Espace des Sens, les enfants ayant participé à la semaine thématique autour des Trans'urbaines présenteront leurs travaux danse et graff. Une occasion de voir tout ce qu'on peut apprendre en cinq jours !

SAM.
27
OCT.
20H30

La Cour des Trois Coquins – Scène vivante

TREMPLIN CHORÉGRAPHIQUE TRANS'URBAINES

En partenariat avec la Cour des Trois Coquins – Scène vivante

Le tremplin chorégraphique Trans'urbaines est une soirée autant attendue par les compagnies que par le public…

L'association Prémudanse s'attache à l'accompagnement des compagnies émergentes et parie sur ces dernières pour rayonner dans le paysage chorégraphique hip hop national.
Parmi les compagnies sélectionnées suite à un appel à candidature, au-delà de la soirée de présentation au jury et au public, la compagnie lauréate se verra offrir plusieurs semaines de résidences pour peaufiner sa création et des dates de diffusion sur l'ensemble du territoire national, auprès des partenaires du festival.
Cette soirée offre au spectateur la possibilité, avec quatre approches artistiques différentes, de découvrir la créativité des jeunes compagnies émergentes.

En partenariat avec le CCN de La Rochelle, la compagnie Dyptik (Saint-Etienne), Pôle en Scènes (Bron), le CCN de Roubaix – Hauts de France, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Paris), l'espace culturel Les Justes (Le Cendre), et le collectif Zoooum (Clermont-Ferrand).

Compagnie AmnésiA, lauréate du tremplin chorégraphique 2015

MAR.
30
OCT.
20H30

Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand

TOUS LAURÉATS !

Le temps d'une soirée, venez découvrir les talents de demain.

Qu'ils soient en duo ou groupe, tous ces artistes ont le point commun d'avoir gagné un tremplin chorégraphique : compagnie **La Piraterie – Trans'urbaines**, compagnie **Black Sheep – Trajectoire** (Saint-Étienne), compagnie **Identité – Tremplin chorégraphique** (Valence).

24 HEURES EN 24 MINUTES - Compagnie Identité

24 heures en 24 minutes est un questionnement autour des routines et des habitudes de vie qui s'interroge sur notre capacité à être actif ou passif de nos propres vies.
Pour la première pièce de la compagnie Identité, Anaëlle Perrier et Arnaud Ousset ont posé ce sujet tel un laboratoire pour transposer le réel en mouvements dansés entre déséquilibre, explosivité et douceur et où leur gestuelle urbaine se dote d'une écriture aux couleurs contemporaines.

DISTRIBUTION

Chorégraphie et interprétation: Anaëlle Perrier et Arnaud Ousset

SUBVERSIF – Compagnie La Piraterie

Être, subir, résister, bousculer, renverser, Subversif évoque les choix que chacun est amené à faire pour s'exprimer et prendre position.
Puisant dans un vocabulaire propre à la danse hip hop, ce duo de femmes, entre expérimentation et ouverture à la danse contemporaine, installe un univers hybride sensible et sans limite.

DISTRIBUTION

Chorégraphie et mise en scène: Marlène Gobber
Interprétation: Léa Genet Colantonio et Marlène Gobber
Arrangements musicaux: Everydayz
Création lumières: Géraldine Michel
Photographies: Extraites de la série C(r)ash par Pauline Alioua
Vidéo: Gureto
Regards complices: Olivier Atangana, Jean-Charles Mbotti Malolo

WILD CAT – Compagnie Black Sheep

Le hip hop est une danse vivante, vibrante, un art créatif et expressif qui ne cesse d'évoluer. Wild Cat rend hommage au B-Boying (ou Breakdance) et propose un véritable espace d'expression individuelle et d'improvisation. Les contraintes spatiales et gravitationnelles s'effacent pour que les interprètes laissent vivre la poésie visible de l'instant.

DISTRIBUTION

Chorégraphie: Saïdo Lehlouh
Interprétation: Ilyess Benali, Evan Greenaway, Samir el Fatoumi, Timothée Lejolivet, Hugo de Vathaire
Création musicale: Awir Léon
Création lumière: Guillaume Giraudo

MER.
31
OCT.
20H30

Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand

MADE IN AUVERGNE

Made In Auvergne donne la part belle aux crews et compagnies amateurs et confirmés.

Ouvert les années précédentes uniquement à l'agglomération clermontoise et en raison de son succès grandissant, il est apparu comme une évidence de l'ouvrir au-delà du Puy-de-Dôme pour valoriser davantage la richesse artistique de la région !
La dernière soirée du festival sera riche en émotion !

Vous êtes un crew, une compagnie, un groupe,
vous avez envie de montrer votre hip hop,
vous avez envie d'être sur scène et de partager votre création,
vous avez de l'énergie à revendre,
vous avez envie de danser dans un lieu emblématique de Clermont-Ferrand,
participez au Made In Auvergne

Inscription jusqu'au 30 septembre 2018, dossier de candidature à télécharger sur ***www.hiphopclermont.com****, page Made In Auvergne*

Crews et compagnies Made In Clermont 2017

MER.
17
OCT.
18H30

Le Fotomat' – Boom'Structur

CAUSERIE : QUELS ESPACES D'EXPRESSION POUR LES ARTISTES STREET ART ?

En partenariat avec Boom'Structur

Le street art, est-il une nouvelle forme d'art urbain, un mouvement artistique contemporain ?
Du pinceau à la bombe, du tag à la fresque, du pochoir à la mosaïque, du stickers au collage, le street art est une expression artistique qui est à présent entrée dans les moeurs. Innovant sans cesse, s'appropriant de nouveaux supports et nouveaux outils, ce mouvement contemporain évolue et se développe dans le monde entier et s'affiche partout en repoussant les limites de la créativité. Sur les murs des villes d'Auvergne comme ailleurs, les artistes s'expriment, à l'abri des regards ou sur commande, pour peindre les murs, les palissades et autres supports, des particuliers pour décorer une chambre d'enfant ou même, et jusque pour certains, dans les galeries d'art les plus prestigieuses.
Cependant, le street art peut-il poursuivre son évolution et participer à l'embellissement des espaces urbains et au dynamisme de leurs villes si de nouveaux espaces ne leur sont pas dévolus ? Quels lieux d'expression sont-ils envisageables de nos jours ?

En présence d'artistes et de personnalités culturelles

Entrée libre

MAR.
23
OCT.
18H30

Le Fotomat' – Boom'Structur

CAUSERIE : DANSE HIP HOP ET LE BATTLE. QUELS ENJEUX ?

En partenariat avec Boom'Structur

Le battle serait démodé ?
Bien au contraire, les battle, manifestations très recherchées par les jeunes, se multiplient et on peut en dénombrer par dizaine par week-end en France. En perpétuelle évolution, le battle s'enrichit sans cesse en puisant du côté des arts martiaux, de la gymnastique, de la capoeira et d'autres styles de danse pour atteindre prouesses techniques et virtuosité. C'est un affrontement artistique, une opposition qui se manifeste dans l'échange et une énergie au service du mouvement.
Moments d'échanges, de confrontation, de véritables improvisations individuelles ou collectives, le battle soulève l'enthousiasme et procure des sensations fortes aux participants et au public.
Mais quels en sont les enjeux : un jeu artistique dans lequel il faut être le meilleur, acquérir la gloire, la reconnaissance des pairs et du public, une affirmation de soi à travers le crew ?
Le battle est-il, aussi, comme un « laboratoire de recherche », un lieu d'expérimentation, un espace de création de figures et de formes originales et inédites, un creuset qui mènent du cercle à la création ?

Entrée libre

ATELIER CHORÉGRAPHIQUE TRANS'URBAINES

Vous aimez la danse hip hop,
Vous la pratiquez beaucoup, un peu, un peu plus qu'un peu, pas du tout,
Rejoignez l'atelier chorégraphique de danse hip hop des Trans'urbaines !

Pour imaginer, créer, composer, travailler une pièce chorégraphique qui sera présentée au public, pendant le festival en octobre 2018, en première partie des spectacles professionnels programmés.
Les danseurs/chorégraphes Anaëlle Perrier, Aurélien Azmi et Arnaud Ousset vous guideront tout au long du travail de création de cet atelier.

Ouvert à tous (dès 11 ans et adultes), débutants, ou avec une pratique régulière de danse (hip hop, jazz, africain, art du cirque.....) ou confirmés, c'est une occasion unique de vivre une aventure artistique dans laquelle chaque participant s'implique avec ses compétences, ses expériences, ses singularités.
Les intervenants s'attacheront à être à l'écoute des propositions des participants selon leur pratique de danse et à transmettre un apprentissage ou un perfectionnement des techniques de la danse hip hop.

Atelier ouvert à tous, débutants, initiés, confirmés, avancés à partir de 11 ans

TRANSMISSION - 22 heures de découverte !

Samedi 22 et dimanche 23 septembre, Dimanche 30 septembre, Samedi 6 et dimanche 7 octobre, Dimanche 14 octobre et Samedi 20 octobre

Horaires : Samedi de 14h à 16h et dimanche de 10h à 12h et de 13h30 à 15h30

REPRÉSENTATIONS :

Dimanche 21 octobre : Battle Trans'urbaines *Coopérative de Mai*

Vendredi 26 octobre : Totem - Cie Espace des Sens / *Maison de l'Oradou*

Samedi 27 octobre : Tremplin chorégraphique / *La Cour des Trois Coquins - Scène vivante*

Mercredi 31 octobre : Made In Auvergne / *Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand*

Bulletin d'inscription à télécharger sur
www.hiphopclermont.com
page Atelier chorégraphique

Les médiathèques de Clermont Auvergne Métropole et le festival s'associent autour d'une ambition commune offrant ainsi une découverte des disciplines du mouvement hip hop avec des ateliers artistiques d'exception en danse hip hop, graffiti, et rap, car, il ne s'agit pas seulement de voir, mais aussi de faire.

ATELIER HIP HOP

Vous aimez bouger, vous dépensez, découvrir, apprendre, danser… participez aux ateliers de danse hip hop et laissez vous entraîner par les musiques au beat dynamique. Chaussez vos baskets et venez rejoindre les artistes !

Nicolas Chamfort > **Saint-Genès-Champanelle**	**17 octobre > 14h30**	Avec Anaëlle	*À partir de 8 ans*
Croix-de-Neyrat > **Clermont-Ferrand**	**24 octobre > 14h**	Avec Glenn	*À partir de 8 ans*
Jaude > **Clermont-Ferrand**	**25 octobre > 15h**	Avec Madheix	*À partir de 8 ans*
Hugo Pratt > **Cournon**	**25 octobre > 15h**	Avec Skeny	*À partir de 10 ans*
Alain Ray – Le Caméléon > **Pont-du-Château**	**30 octobre > 14h30**	Avec Where is it	*À partir de 10 ans*
Jaude > **Clermont-Ferrand**	**31 octobre > 15h**	Avec Mike	*À partir de 10 ans*

ATELIER GRAFFITI

Avec les artistes graffeurs aguerris, venez apprendre le maniement de la bombe et créer une oeuvre individuelle ou collective. On n'hésite pas, on enfile des vêtements appropriés et on s'inscrit à l'atelier graffiti. En intérieur avec des feutres ou en extérieur avec la bombe, vous concrétiserez votre space graff.

Hugo Pratt > **Cournon**	**26 septembre > 14h**	Avec Motte	*À partir de 10 ans*
Hugo Pratt > **Cournon**	**29 septembre > 14h**	Avec Motte	*À partir de 10 ans*
René Guy Cadiou > **Beaumont**	**17 octobre > 14h30**	Avec Iggy	*À partir de 10 ans*
Jaude > **Clermont-Ferrand**	**23 octobre > 14h**	Avec Xav'graff	*À partir de 10 ans*
Jacques Prévert > **Lempdes**	**23 octobre > 14h30**	Avec Sker	*À partir de 10 ans*
Jaude > **Clermont-Ferrand**	**30 octobre > 14h30**	Avec Sker	*À partir de 10 ans*
Aimé Césaire > **Blanzat**	**03 novembre > 14h**	Avec Sker	*À partir de 10 ans*

ATELIER RAP

Véritables poètes modernes, les rappeurs clermontois vous proposent des exercices ludiques d'écriture. Après un showcase de l'artiste, ce sera le moment de vous initier sur un flow adapté à l'écriture d'un texte et à le partager par sa lecture à voix haute.

Hugo Pratt > **Cournon**	**20 octobre > 14h30**	Avec Titfreacks	*À partir de 13 ans*
Croix-de-Neyrat > **Clermont-Ferrand**	**27 octobre > 14h30**	Avec Sweno	*À partir de 13 ans*
Rêve et Savoir > **Aulnat**	**27 octobre > 14h30**	Avec Titfreacks	*À partir de 13 ans*

Quand la danse s'insère au milieu des livres !

IMPROMPTUS DANSE HIP HOP

Venez découvrir votre médiathèque sous un autre jour. Nouveau terrain de jeu pour les danseurs et danseuses qui déambulent en solo ou en duo. Ne soyez pas étonnés, ils vous réservent quelques surprises au détour des rayonnages.

Aimé Césaire > **Blanzat**	**31 octobre > 14h**

PARCOURS STREET ART

Graffiti, yarn bombing, space invader... envie de comprendre les courants du street art ? Venez déambuler avec l'artiste graffeur Motte qui, durant deux heures, vous fera découvrir la richesse artistique de Clermont-Ferrand. Prenez vos appareils photos, il y a de quoi voir !!

Départ : parvis de la médiathèque de Jaude
Les enfants devront être accompagnés d'un adulte pour participer à ce parcours.

Jaude > **Clermont-Ferrand**	**27 octobre > 15h00**	Avec Motte	*À partir de 8 ans*

ET LE GRAFF DANS TOUT ÇA ?...

ART ET CITOYENNETÉ AU SERVICE DU TRI

Atelier graffiti sur objet urbain.

En partenariat avec la Direction de la gestion des déchets de Clermont Auvergne Métropole

Et si les colonnes à verre devenaient, le temps d'une semaine, des murs d'expression pour les graffeurs en herbe des quartiers des Vergnes et de Croix-de-Neyrat ? Cette année encore, la Directon de la gestion des déchets de Clermont Auvergne Métropole s'associe aux Trans'urbaines et propose, dans le cadre d'ateliers encadrés par les artistes-graffeurs locaux Iggy, Motte, Sirob et Xav'Graff d'habiller quatre containers et ainsi améliorer leur intégration dans le paysage urbain.
Avant la pratique, les jeunes et les habitants mèneront ensemble une réflexion sur leur environnement et créeront des croquis qu'ils réaliseront sur ces toiles atypiques.
La première réunion d'information et d'échanges se déroulera le mercredi 26 septembre de 14h à 16h à la Maison de quartier de Croix-de-Neyrat.
Ateliers gratuits, du 22 au 25 octobre

Bulletin d'inscription à télécharger sur
www.hiphopclermont.com
page Atelier

EXPOSITION

Oui, ils l'ont eu cette idée saugrenue !
On prend quelques couvercles de poubelles, les jaunes par exemple, on les pare de dessins et couleurs et cet ustensile mal aimé, la poubelle bien sûr, est dorénavant une oeuvre d'art.
Eux, ce sont les artistes graffiti clermontois, Waro, Motte, Deft, Snake et bien d'autres qui vous inviteront en un lieu tenu encore secret pour les admirer.

ATELIER GRAFF

La Cour des Trois Coquins embellie sa cour ! C'est entre le 22 et 26 octobre que la Cour va prendre des couleurs. Participants et artistes vont collaborer pour créer des oeuvres graffitis qui animeront les murs de La Cour des Trois Coquins.

Bulletin d'inscription à télécharger sur
www.hiphopclermont.com
page Atelier

LES TRANS'URBAINES, TOUT AU LONG DE L'ANNÉE ...

Le festival Les Trans'urbaines, c'est d'abord une association, l'association Prémudanse, qui porte et organise le festival chaque automne depuis plus de vingt ans.
Petit à petit, avec l'envie et l'aide de partenaires, les Trans'urbaines, se déclinent tout au long de l'année.

PARCOURS HIP HOP À L'ÉCOLE VICTOR DURUY

Depuis mars 2018, avec la Direction de l'Enfance de la Ville de Clermont-Ferrand et sur la volonté des enseignants de l'École Victor Duruy, un parcours découverte de la danse hip hop a été mis en place auprès des classes de CM1 et CM2 avec l'artiste chorégraphe Olivier Lefrançois. Tous les élèves ont assisté avec énergie à la conférence dansé de la compagnie Espace des Sens.
Fort de cette première expérience, l'aventure continuera en 2019.

LA HALLE AUX BLÉS HABILLÉE DE COULEURS

Dans le cadre de l'appel à projet Street art du Ministère de la Culture, et avec l'aide du Conseil Départemental du Puy-de-Dôme, de la Ville de Clermont-Ferrand et Salti, cinq artistes graffeurs ont habillé de couleurs, en mai 2018, les fenêtres de la Halle aux blés.

LES TRANS'URBAINES PRENNENT LEURS QUARTIERS D'ÉTÉ

En juillet et août, les Trans'urbaines ont présenté le spectacle *Index* de la compagnie Pyramid dans l'enceinte de Sable Show et dans le cadre des Contres-Plongées. Des jeunes ont pu s'initier au hip hop et au breakdance et ont participé au battle énergissant de Sable Show.
En juillet et en août également, des ateliers de breakdance ont été animés par Nasty et Where is It à la Maison de Quartier Fontaine-du-Bac.

LE RÉZO

En janvier 2018, s'est créé « Le Rézo » ayant pour objectif la valorisation de la création en danse hip hop. Il est constitué avec Les Trans'urbaines de : **IADU** - Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines, le **CCN** de La Rochelle, le **festival Trax** (compagnie Dyptik), **Pôle en Scènes – festival Karavel**, la **Maison de la Danse** de Lyon, **le Flow** – centre eurorégional pour les cultures urbaines Lille, le **Performance Bordeaux**, le **CCN** de Créteil et du Val-de-Marne – **festival Kalypso**, **Hip hop en Occitanie**, **Art Track**, le **CCN** de Rennes et le **collectif Fair(e)**.

TARIFS

Tarif réduit : étudiants et demandeurs d'emploi – sur présentation de justificatif
Tarif Citéjeune : en prévente uniquement à l'Espace Victoire
Chèques vacances acceptés pour les ateliers et les spectacles

	Plein	Réduit	- 26 / RSA	Citéjeune
DANS L'ENGRENAGE - Cie Dyptik **R1R2 START -** Cie YZ **TOUS LAURÉATS :** cies Identité, La Piraterie et Black Sheep	**16 €**	**14 €**	**10 €**	**6 €**
MADE IN AUVERGNE **TOTEM**	**12 €**	**10 €**	**8 €**	**5 €**
TREMPLIN CHORÉGRAPHIQUE **LES TRANS'URBAINES**	**13 €**	**10 €**	**8 €**	**5 €**

ALL STYLE CONTEST	Tarif unique	Citéjeune
	6 €	**4 €**

BATTLE TRANS'URBAINES	Plein	Réduit	- 26 / RSA / Ad Coopé	Citéjeune
	12 €	**10 €**	**8 €**	**5 €**

SISMIC FESTIVAL	Plein prévente	Plein sur place	Réduit et Ad Coopé	Citéjeune
	22 €	**25 €**	**18 €**	**14 €**

BALLET BAR - Cie Pyramid	Plein	Réduit	- 8 ans
	10 €	**6 €**	**GRATUIT**

CrossOver - Cie S'poart	Plein	Réduit	- 12 ans
	15 €	**12 €**	**GRATUIT**

OÙ

Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand
22, boulevard Desaix
Coopérative de Mai > Rue Serge Gainsbourg
Maison de l'Oradou > 88, rue de l'Oradou
La Cour des Trois Coquins – Scène Vivante
12, rue Agrippa d'Aubigné
Le Fotomat' – Boom Structur > 65, boulevard Côte Blatin
La 2Deuche > 14, rue Alexandre Vialatte – Lempdes
Le Caméléon > 52, avenue de Cournon
Pont-du-Château

Les médiathèques de Clermont Auvergne Métropole

Bibliothèque René Guy Cadiou > 21 Rue René Brut
63110 Beaumont – 04 73 98 35 67
Médiathèque Rêve et Savoir > 2 bis rue Curie
63150 Aulnat – 04 73 98 35 65

Médiathèque de Croix-de-Neyrat > place Alexandre Vialatte - 63100 Clermont-Ferrand – 04 63 66 95 20
Médiathèque Aimé Césaire > 81 rue des jonquilles
63112 Blanzat – 04 63 66 95 70
Médiathèque de Jaude > 9 Place Louis Aragon
63000 Clermont-Ferrand – 04 63 66 95 00
Médiathèque Hugo Pratt > Rue Pierre-Jacquet
63800 Cournon – 04 73 98 35 00
Médiathèque Jacques Prévert > 1 rue Saint Verny
parc de la Mairie - 63370 Lempdes – 04 73 98 35 83
Médiathèque Nicolas Chamfort > Rue de la Poste
63122 Saint-Genès-Champanelle – 04 63 66 95 38
Médiathèque Alain Rey – Salle le Caméléon > 52, avenue du Cournon – 63430 Pont-du-Château
04 73 98 35 63

BILLETERIE

Locations
> À partir du 24 septembre 2018
Espace Victoire - Place de la Victoire - Clermont-Ferrand Tél. 04 73 42 60 58
Mardi et Vendredi : 10h-12h30 et 13h30-18h / Mercredi et Jeudi : 13h30-18h / Samedi : 10h-12h et 14h-18h

> Espace billetterie sur www.hiphopclermont.com

> Sur place les soirs de spectacles
Ouverture de la billetterie une heure avant le début des représentations

ÉQUIPE

Josyane Bardot > Présidente
transurbaines.direction@gmail.com
06 81 22 71 64

Carole Tilly > Production
transurbaines.production@gmail.com
06 24 35 21 39

Communication >
transurbaines.communication@gmail.com

Eric Paulhan > Régie général

Billetterie >
transurbaines.accueil@gmail.com
06 29 30 17 44

REMERCIEMENTS

L'équipe des Trans'urbaines remercie :

- les membres du bureau de l'association Prémudanse
- les bénévoles
- le personnel technique et d'accueil des lieux de représentations
- les régisseurs et techniciens
- tous les artistes
- toutes les personnes ayant permis la réalisation de cette 21e édition
- nos fidèles partenaires et les nouveaux qui nous font confiance

MENTIONS OBLIGATOIRES

Ballet Bar – Cie Pyramid
Production : Cie Pyramid
Partenaires : DRAC Poitou-Charentes, Conseil régional Poitou-Charentes, Conseil Départemental Charente maritime
Soutiens : Centre Chorégraphique National de La Rochelle – Poitou-Charentes / Cie Accrorap - Direction Kader Attou

CrossOver – Cie S'poart
Partenaires financiers : DRAC des Pays de la Loire, Région des Pays de la Loire, Ville de La Roche-sur-Yon, Conseil Départemental de la Vendée
Coproductions : Le Grand R, Scène Nationale de La Roche-sur-Yon, CNDC Angers, Scène Nationale de Châteauvallon, Théâtre l'ONYX – Saint Herblain, Espace Culturel l'Hermine – Sarzeau
Soutiens : ADAMI, SPEDIDAM

Dans l'Engrenage – Cie Dyptik
Productions : Compagnie Dyptik, Maison de la Danse de Lyon, Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig – direction Mourad Merzouki, Centre Chorégraphique Nationale de La Rochelle / Cie Accrorap – direction Kader Atou, Opéra de Saint-Étienne, IADU la Villette, (Fondation de France - Parc de La Villette), Groupe des 20 (Rhône-Alpes - Auvergne): Centre culturel de La Ricamarie, Théâtre du Parc (Andrézieux-Bouthéon), L'Heure Bleue (St Martin d'Hères)
Aide à la création : DRAC Auvergne Rhône-Alpes, Conseil Départemental de La Loire, Ville de Saint-Étienne, ADAMI, SPEDIDAM
Soutiens : Le groupe Caisse des Dépôts, CDN Comédie de Saint-Étienne (La Passerelle), Espace des Arts (Saint-Denis, la Réunion), Accès Soirs (Riom), Quelques p'Arts... Centre National des Arts de la Rue et de l'Espace Public (Boulieu-lès-Annonay), Espace Montgolfier (Davézieux), L'Échappé (Sorbiers)
La Compagnie Dyptik est subventionnée par la DRAC, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Département de la Loire et la Ville de Saint-Étienne. La Compagnie est artiste associé avec le Théâtre de Cusset pour la période 2017-2020.

R1R2 Start – Cie YZ
Production : Garde Robe
Coproductions : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines – Fondation de France – La Villette, 2016 et 2017
Soutiens : DRAC Île-de-France au titre de l'aide au projet 2017, SPEDIDAM, ADAMI, Ville de Paris dans le cadre de l'aide à la résidence, Ville de Créteil, Houdremont, scène conventionnée de La Courneuve et Moov'n Aktion.

Totem – Cie Espace des Sens
Production : Compagnie Espaces Des Sens
Coproductions : Centre Culturel de Saint Pierre des Corps, ville de Morsang-sur-Orge, Centre de Danse Le Galion
Soutiens : Compagnie Dyptik, Studio Le Regard du Cygne

Subversif – Cie La Piraterie
Soutiens et résidences : Centre culturel de La Ricamarie, Compagnie Dyptik, La Machinerie – Bizarre, Pôle en Scènes, CND de Lyon, Le Croiseur, MJC Laënnec Mermoz.

Wild Cat – Cie Black Sheep
Coproductions : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France – Parc de La Villette avec le soutien de la Caisse des Dépôts et de l'Acsé), WIP Villette, Flow – Ville de Lille.
Soutiens : Compagnie Dyptik, Le Performance – Bordeaux, Festival Les Trans'urbaines, La Place, centre culturel Hip-hop et le CND Pantin dans le cadre de l'accueil studio.

Crédits photos :
Streetparty_@Transurbaines.jpeg
BallerBar_CiePyramid_@CiePyramid
Crossover©Philippe-Bertheau
AllStyleContest_@Transurbaines
DansL'Engrenage_CieDyptik_@JulieCherki
R1R2_@CieYZ
Battle_@WinstonDuparc
Totem_CieEspacedesSens_@FelixJPFelixin
Tremplin_CieAmneSia_2016-@Gilles Reboisson
Wild cat_Cie Black Sheep_@stefani_original
MiA_@LesTrans'urbaines
Atelier_Atelierchorégraphique2015_@GillesReboissonPics
Atelier danse©Gilles Reboisson
Halle-aux-blés_@EndtoEnd

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

PARTENAIRES TRANS'URBAINES 2018

PARTENAIRES TREMPLIN TRANS'URBAINES

WWW.HIPHOPCLERMONT.COM

double salto